

Información para su protección y la de su familia

Al conocer sus derechos usted aprende a protegerse y también aprende a proteger a su familia durante las redadas de inmigración

Preparado por CASA of Maryland, Detention Watch Network, y National Immigration Project of the National Lawyer's Guild (disponible en inglés y español en la página Web <https://www.nationalimmigrationproject.org/tools.html>)

Esta fuente incluye información sobre sus derechos; qué hacer si es interrogado por la policía; qué hacer si la policía o los agentes de inmigración llegan a su casa o lugar de trabajo o si lo detienen en un lugar público; qué hacer si usted es arrestado; qué hacer si usted es acusado de un crimen; y cómo desarrollar un plan de seguridad. Aquí también se incluye una tarjeta que le puede dar al agente de inmigración o la policía si es arrestado; la tarjeta dice que desea permanecer en silencio, o que desea ponerse en contacto con un abogado inmediatamente, y que usted no firmará nada hasta que consulte con un abogado.

¡ Conozca sus derechos! Protéjase contra las redadas de inmigración

Elaborado por United We Dream (disponible en árabe, chino, Inglés, coreano y español a <http://unitedwedream.org/thank-deportation-defense-card-handy-phone/>)

Esta tarjeta contiene un resumen de las cosas a tener en cuenta si ICE se presenta en su casa.

¡Protéjase! Aprenda en donde obtener la mejor ayuda sobre recursos de inmigración.

Elaborado por Immigrant Legal Resource Center (disponible en inglés y español en <https://www.ilrc.org/anti-fraud-flyers>)

Este folleto proporciona información acerca de la búsqueda de ayuda con asuntos de inmigración y qué hacer en caso de haber sido perjudicado por alguien que le haya proporcionado ayuda a inmigración.

Listado de agencias que ayudan con asuntos de inmigración

Elaborado por County of Santa Clara Office of Immigrant Relations (disponible en inglés) en <https://www.sccgov.org/sites/oir/documents/immigration%20legal%20services%20flyer.pdf>)

Este documento contiene información sobre agencias que proveen servicios legales, los servicios que prestan, y como contactarlas.

Plan de preparación para la familia

Elaborado por Immigrant Legal Resource Center (disponible en inglés y español en <https://www.ilrc.org/anti-fraud-flyers>)

Este documento proporciona consejos sobre cómo crear un plan para preparar a la familia en caso de que usted sea detenido o deportado.

Plan de protección para la familia

Elaborado por Immigrant Legal Resource Center (available in Spanish at <https://www.ilrc.org/plan-de-proteccion-familia>)

Este recurso incluye consejos dirigidos a miembros de nuestra comunidad para mantener la calma, informarse, prepararse y mantenerse a salvo en el ambiente político actual que tiene que ver con los asuntos sobre deportación.

La tutela legal (también conocido como una tutela testamentaria)

¿Qué es un tutor legal?

- Un tutor legal es un adulto al que la corte le permite cuidar a un niño (incluyendo la custodia legal y física del niño), o administrar los bienes del niño, o ambas cosas. Cualquier amigo de la familia, o cualquier otro pariente interesado puede presentar una petición ante la corte para ser elegido como tutor legal del niño.
- Una tutela legal puede estar relacionada con un menor de edad, con el patrimonio, o con ambos.
 - Tutela de un menor de edad el tutor puede tomar todas las decisiones pertinentes a la protección del niño como cualquier padre lo haría. El tutor es responsable de la protección del niño, incluidos:
 - Alimentos, ropa y vivienda
 - Seguridad y protección
 - El bienestar físico y emocional
 - Atención médica y dental
 - Educación y necesidades especiales del menor

Un tutor legal puede ser responsabilizado de cualquier daño intencional causado por el niño o de negligencia en la supervisión del menor.

- Tutela legal sobre la propiedad: El tutor de los bienes debe:
 - Administrar el dinero del menor de edad;
 - Hacer inversiones inteligentes; y
 - Administrar los bienes del menor con esmero.

Se necesita un tutor legal para administrar los inmuebles cuando el niño posee o recibe una propiedad muy valiosa, por ejemplo cuando el menor de edad hereda una casa o una gran cantidad de dinero. No se necesita un tutor legal para administrar inmuebles cuando el menor solo es dueño de juguetes y prendas de vestir baratas o cuando el niño recibe beneficios de seguridad social o TANF / CalWorks (Welfare).

- Un tutor legal no puede trasladar al menor de edad fuera de California sin el permiso del tribunal. Si el tribunal está de acuerdo con el traslado del menor, el tutor también debe establecer la tutela en el estado en el que van a establecer su residencia.
- Un tutor legal es supervisado por el tribunal. Por lo menos una vez al año, el tutor debe proporcionarle al tribunal un informe. El tutor tiene que reunirse con los investigadores judiciales o trabajadores sociales enviados por el tribunal y debe ir a la corte cuando sea necesario. Si es necesario, el tribunal también puede ordenarle al tutor que asuma otras funciones, o puede imponerle condiciones especiales.
- Incluso después de nombrar un tutor legal para el menor, los padres del menor tienen algunos derechos. Dentro de lo razonable, los padres pueden pedir visitar y ver al niño.

¿Cómo se nombra a un tutor legal?

- Para más información y para obtener los formularios sobre cómo establecer una tutela legal, consulte: <http://www.courts.ca.gov/1212.htm>.

¿Cuándo se termina una tutela legal?

- Una tutela legal termina cuando el tribunal así lo determina o cuando el menor de edad cumple 18 años, es adoptado, se casa, entra en el ejército, se le declara como adulto por orden judicial, o muere antes de cumplir los 18 años. El fin de la tutela puede ser solicitada por el tutor, los padres del niño, o por el menor si es mayor de 12 años. Para obtener más información y obtener los formularios para darle fin a una tutela legal, consulte: <http://www.courts.ca.gov/1213.htm>.

¿Dónde puedo encontrar más información?

- Los tribunales de California tienen un folleto sobre tutelas con la información básica sobre las tutelas legales para los niños: <http://www.courts.ca.gov/documents/gc205.pdf>. El folleto también está disponible en otros idiomas:
 - Español: <http://www.courts.ca.gov/documents/gc205s.pdf>
 - Chino: <http://www.courts.ca.gov/documents/gc205c.pdf>
 - Coreano: <http://www.courts.ca.gov/documents/gc205k.pdf>
 - Vietnamita: <http://www.courts.ca.gov/documents/gc205v.pdf>

El folleto sobre tutelas legales incluye información básica acerca de los procedimientos judiciales, las funciones y responsabilidades de los representantes legales, y otra información útil acerca de las obligaciones de un tutor legal. El sitio web de los tribunales de California también tiene información acerca de las funciones de un tutor legal (<http://www.courts.ca.gov/1211.htm>) Y otras preguntas más frecuentes (<http://www.courts.ca.gov/1215.htm>).

Apoderado para un niño menor de edad

¿Qué es un apoderado para un niño menor de edad?

- Si los padres no quieren asignarle a su hijo menor de edad un tutor legal, pero quieren identificar a alguien para cuidar de él, pueden firmar un poder para nombrar un apoderado. Un poder legal es un documento que permite a una persona (apoderado) tener a alguien que lo represente.
- Un poder en el caso de un niño menor de edad permite que la persona que tiene el poder (apoderado):
 - Tenga la "custodia" física del menor
 - Tome decisiones sobre la educación y la atención médica del menor.
- Sin embargo sin tener una tutela legal por orden judicial, la mayoría de las compañías de seguros de salud, no cubren la salud de un niño que no sea hijo del asegurado.

¿Cómo se puede nombrar a alguien apoderado legal de su hijo?

- El poder debe especificar el nombre de la persona que le dio el poder de representación, describen lo que se le permite a la persona a hacer, debe ser firmado por los padres, y mostrar la fecha en que los padres firmaron el documento. Un ejemplo del formulario está disponible en línea (http://www.scscourt.org/forms_and_filing/forms/SAMpage_Guunrdianship_Authorization.pdf); A pesar de que el formulario se llama "autorización para una tutela legal" el propósito es el mismo que darle el poder a un apoderado para que se encargue de un menor de edad.
- El documento debe ser notariado o firmado por al menos dos adultos que sirven como testigos en el momento en que los padres firman el documento. La persona a la que se le esta concediendo el poder no puede firmar como testigo.

¿Cómo se cancela una autorización de poder legal?

- Un padre puede cancelar un poder legal en cualquier momento mediante notificación escrita a cualquiera que se le ha dado el poder de representación. El documento debe ser notariado o firmado por al menos dos adultos que sirvan como testigos en el momento en que los padres firman el documento. A quien haya recibido copia del poder (por ejemplo, la escuela o el proveedor de atención médica de su hijo) se le debe proporcionar una copia del documento cancelando el poder.

¿Dónde puedo encontrar más información?

- Para obtener más información acerca de los poderes, en general, véase: <http://www.occourts.org/selfHmilp/Probate/médico-financiera-EOL/poa.html>.

Declaración jurada autorizando al apoderado del cuidado del menor

¿Qué es una declaración jurada para autorizar a los apoderados del cuidado del menor?

- Si los padres del niño no están disponibles para ejecutar un poder legal, el mismo apoderado (adulto con quien vive el menor en lugar de sus padres) puede completar una declaración jurada de autorización del cuidado del menor).
- Esta autorización le permite al apoderado del menor desempeñar las siguientes funciones:
 - Matricularlo en la escuela
 - Conseguir la atención médica relacionada con la escuela
 - Buscar otro tipo de atención médica para ellos (sólo si el cuidador es un pariente cercano), incluyendo el tratamiento de la salud mental
 - "Pariente cercano" significa un cónyuge, padre, padrastro, hermano, hermana, hermanastro, hermanastra, medio hermano, media hermana, tío, tía, sobrina, sobrino, primo hermano, bisabuelo, o el cónyuge de cualquiera de las personas en esta definición, incluso después de que el matrimonio se haya terminado por la muerte o la disolución.
- Las escuelas e instituciones de salud están obligadas por ley a aceptar la declaración jurada de autorización para quien se encarga del cuidado del menor.
- Sin embargo sin tener una tutela legal por orden judicial, la mayoría de las compañías de seguros de salud, no cubren la salud de un niño que no es el hijo del asegurado.
- La declaración jurada de autorización para quien se encarga del cuidado del menor no afecta los derechos de los padres o tutores legales con respecto al cuidado, custodia y control de la vida del niño, y no significa que el cuidador tiene la custodia legal del niño.

¿Dónde puede encontrar la declaración jurada de autorización?

- El formulario está disponible en línea (<http://www.doocourts.ca.gov/dodocumentos/caregiver.pdf>) Y debe ser notariada una vez terminado. Una traducción al español está disponible en: <http://kids-alliance.org/wp-content/uploads/2013/01/Caregivers-Affidavit-Spanish2.pdf>.

¿Cómo se cancela esta autorización?

- La declaración jurada de autorización vence un año después de la fecha de su firma.
- Un padre puede cancelar la declaración jurada de autorización en cualquier momento. El padre debe notificar por escrito al apoderado del cuidado del menor de la cancelación y también debe notificar a la escuela, al médico o seguro de salud, y en general a quienes recibieron la declaración jurada.
- Si el niño deja de vivir con el apoderado de su cuidado, entonces la declaración jurada de autorización deja de ser válida, y el apoderado tiene que notificar a la escuela, al médico o seguro de salud, y en general a quienes recibieron la declaración jurada.

¿Cómo se puede autorizar a un pariente quien no es un apoderado para que de su consentimiento en lo relacionado con los servicios de salud del menor?

Si quien se encarga del menor no es un pariente, los padres pueden firmar una autorización para que esa persona autorice el tratamiento médico del menor. Esto permitirá que el apoderado pueda tomar decisiones importantes relacionadas con la salud del menor, que van más allá de la atención de la salud que se brinda en la escuela. En este paquete hay una copia disponible del formulario.

Agencias de servicios legales gratuitas o a bajo costo

Las siguientes organizaciones pueden proporcionar asesoramiento, información y respuestas a las preguntas sobre tutelas legales. Ellos pueden ser capaces de proporcionar asesoramiento, información y respuestas a las preguntas sobre el poder legal de un menor de edad, y / o autorización de declaraciones juradas:

Santa Clara County Superior Coartas Self-Help Center {tiene empleados del tribunal (no son abogados) para proporcionar información sobre el sistema judicial, así como información acerca de los formularios en *casos de tutela*. También pueden revisar cualquier formulario sobre tutelas que usted haya llenado. El Self-Help Center está ubicado en 201 N. First Street in San Jose. Está abierto los lunes, martes y jueves de 8:30 am - 3 pm. Planee llegar antes de las 8 am debido a la gran cantidad de personas que buscan ayuda; se asiste a las personas por orden de llegada. Si usted no habla, lee o escribe bien inglés, entonces traiga consigo a una persona adulta, amigo o familiar que le pueda servir de traductor. El número de teléfono del Self-Help Center es (408) 882-2926.

La **Asociación de Abogados del Condado de Santa Clara** (Santa Clara County Bar Association) puede remitir a los interesados a que busquen la ayuda de abogados calificados, quienes son preseleccionados y que pueden dar consejos sobre tutelas, inmigración y sobre el derecho de familia. Las tarifas más económicas están disponibles para aquellas personas de escasos recursos. Para obtener más información en inglés o español, llame al (408) 971-6822.

AUTORIZACIÓN A TERCEROS

AUTORIZACION PARA EL TRATAMIENTO DEL MENOR

Soy el: Padre

Tutor legal

Otra persona que tenga la tutela legal _____

(Describe su relación con el menor)

de _____, menor de edad.

(Nombre del menor)

Por la presente autorizo _____

(Nombre del representante o apoderado)

para actuar como mi representante cuando se trata de autorizar: un examen de rayos X, anestesia, diagnóstico médico, quirúrgico o dental u otro tratamiento y la atención hospitalaria recomendada y suministrada bajo la supervisión general o especial de cualquier médico o dentista, que sea diagnosticado o tratado, ya sea en el consultorio del médico o en un hospital.

Entiendo que esta autorización se da por adelantado y antes de cualquier diagnóstico o tratamiento, que requiera cuidados específicos tales como el ingreso a un hospital, pero se da para autorizar al representante mencionado anteriormente para que de su consentimiento al acceso a diagnósticos, tratamientos o atención hospitalaria recomendados por un médico o dentista.

Esta autorización se da conforme a las disposiciones de la Sección 6910 del Código de Familia. Por la presente autorizo a cualquier hospital para que al menor de edad se le practique cualquier tratamiento médico de acuerdo con la sección del código familiar 6910 y hago entrega de la custodia física del menor al representante nombrado anteriormente para la finalización del tratamiento. Esta autorización se da conforme a la Sección del Código de Salud y Seguridad 1283.

Estas autorizaciones se mantendrá vigente hasta que _____, 20____,

(Mes y día)

a menos que sea revocada por escrito y entregado al representante nombrado arriba.

Fecha: _____ Tiempo: _____ AM / PM

Escriba su nombre en letra imprenta: _____
(Marque con un círculo el parentesco: padre / representante legal / persona que tenga la custodia legal)

Firma: _____

Escriba su nombre en letra imprenta: _____
(Marque con un círculo el parentesco: padre / representante legal / persona que tenga la custodia legal)

Firma: _____

(Vea el reverso de esta hoja)

MÉDICA RELEVANTE

Nombre del menor: _____

Fecha de nacimiento del menor: _____

Alergias a medicamentos o alimentos: _____

Problemas de salud del menor por los cuales recibe tratamiento: _____

Medicamentos actuales: _____

Restricciones respecto a la actividad física: _____

Médico del menor (nombre y número de teléfono): _____

Compañía de seguros: _____

Nombre de la madre: _____

Dirección de la madre: _____

Números de teléfono de la madre: _____
(Trabajo) (Casa) (Otro)

Nombre del Padre: _____

Dirección del padre: _____

Números de teléfono del padre: _____
(Trabajo) (Casa) (Otro)